

R2

Risposte alle richieste dei partecipanti

Antworten auf Erklärungsanfragen der Teilnehmer

Domanda 1:

Per la valutazione dei sottocriteri 2.1 e 2.2 di cui all'allegato "Criteri di valutazione" viene richiesta una "Dichiarazione del legale rappresentante sul sito dell'officina per la manutenzione / sul sito del parcheggio per la sosta dei veicoli". Siccome nella documentazione di gara non è presente un fac-simile di tali dichiarazioni, si chiede se questa debba essere redatta indicando alcune diciture in particolare oppure se il testo di tale documento sia a discrezione del concorrente.

Risposta 1:

Il testo della dichiarazione del legale rappresentante da presentare è a discrezione dell'offerente. Si ricorda però – per ragioni di chiarezza ed univocità – che il documento deve al meno fare riferimento alla gara, al relativo lotto ed al sottocriterio (indicare numero e titolo) al quale si riferisce. Deve essere dichiarato l'indirizzo esatto (denominazione, strada e numero civico, CAP e comune) del posto dell'officina o del parcheggio delle macchine.

Domanda 2:

Per la valutazione dei sottocriteri 1.1 e 1.2 nel caso in cui sia intenzione del concorrente procedere con l'acquisto dei mezzi in seguito ad aggiudicazione, viene prevista la consegna di una "Dichiarazione del legale rappresentante che l'automezzo in questione sarà di nuova immatricolazione". Siccome nella documentazione di gara non è presente un fac-simile di tali dichiarazioni, si chiede se questa debba essere redatta indicando alcune diciture in particolare oppure se il testo di tale documento sia a discrezione del concorrente.

Risposta 2:

Il testo della dichiarazione del legale rappresentante da presentare è a discrezione dell'offerente. Si ricorda però – per ragioni di chiarezza ed univocità – che il documento deve fare riferimento alla gara, al relativo lotto ed al sottocriterio (indicare numero e titolo) al quale si riferisce.

Frage 1:

Bewertungskriterien 2.1 und 2.2:

Es wird nachgefragt, ob das Unternehmen die „Erklärung des gesetzlichen Vertreters, wo sich die Werkstatt / der Abstellplatz befindet“ nach bestimmten Schreibweisen abfassen muss oder nach eigenem Ermessen verfassen kann, da kein Vordruck von der Vergabestelle zur Verfügung gestellt wurde.

Antwort 1:

Ja, die Erklärung kann aus eigenem Ermessen verfasst werden. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass – aus Gründen der Klarheit und Eindeutigkeit – das Dokument mindestens folgende Angaben enthalten sollte: Ausschreibung, das relative Los, Unterkriterium (Nummer und Titel). Es muss die genaue Adresse der Werkstatt bzw. des Abstellplatzes (Firmenname, Straße und Hausnummer, PLZ und Gemeinde) erklärt werden.

Frage 2:

Bewertungskriterien 1.1 und 1.2:

Es wird nachgefragt, ob das Unternehmen die „Erklärung des gesetzlichen Vertreters, dass das Fahrzeug neu zugelassen wird“ nach bestimmten Schreibweisen abfassen muss oder nach eigenem Ermessen verfassen kann, da kein Vordruck von der Vergabestelle zur Verfügung gestellt wurde.

Antwort 2:

Ja, die Erklärung kann aus eigenem Ermessen verfasst werden. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass – aus Gründen der Klarheit und Eindeutigkeit – das Dokument mindestens folgende Angaben enthalten sollte: Ausschreibung, das relative Los, Unterkriterium (Nummer und Titel).

Domanda 3:

Siccome i punteggi di cui ai criteri di valutazione 1, 2 e 4 di cui all'allegato "Criteri di valutazione" prevedono l'assegnazione di un punteggio in funzione dei certificati / delle dichiarazioni allegate e siccome sono previsti dei numeri massimi di pagine per quanto riguarda il criterio 3, si chiede gentilmente di sapere se è concesso inserire all'interno della relazione tecnica una breve descrizione accompagnatoria per questi punti oppure se per questi criteri sia sufficiente allegare la documentazione prevista dal capitolato.

Risposta 3:

Per i criteri di valutazione 1,2 e 4 si richiede agli offerenti la presentazione dei soli certificati/delle dichiarazioni.

Solo per il criterio 3 – Personale è prevista anche una breve descrizione accompagnatoria di max. 3 pagine (= un foglio e mezzo), con la quale si dà evidenza di come il lavoro viene ripartito tra le varie persone e di chi sono tali persone.

Domanda 4:

Per la valutazione dei sottocriteri 3.1 e 3.2 di cui all'allegato "Criteri di valutazione" viene specificato che, per il personale operativo "Viene valutato unicamente la documentazione relativa alle prime 4 persone indicate", mentre per il personale amministrativo "Viene valutata unicamente la documentazione relativa alle prime 3 persone indicate". Si chiede di sapere se la valutazione del punto 3.1 avverrà utilizzando le stesse persone utilizzate al punto 3.2 oppure se la lista di nominativi potrà anche essere diversa (es. se si utilizzano 8 autisti vengono valutati sempre gli stessi 4 oppure è possibile variare l'ordine con cui vengono indicati e, quindi, valutarne 4 per il requisito 3.1 e gli altri 4 per il 3.2, fatto comunque salvo che vanno indicati tutti e 8 in entrambi i sottocriteri)?

Risposta 4:

Il criterio 3 – Personale mira a verificare il possesso del bilinguismo e delle competenze professionali del personale che svolgerà il servizio dopo l'aggiudicazione, siano questi gli autisti addetti alla raccolta dei RSU, siano i ragionieri/segretari che elaborano le statistiche e/o emettono le fatture. Quindi, le persone indicate al punto 3.1 devono essere inevitabilmente le stesse di quelle indicate al punto 3.2. e l'ordine dei nominativi non deve cambiare. Indipendentemente dal numero di persone presentate nell'offerta tecnica, la stazione appaltante valuterà solo le prime 4, risp. 3 indicate nella breve relazione (vedasi risposta 3).

Frage 3:

Bei den Bewertungskriterien 1, 2 und 4 sind Punktezweisungen aufgrund der eingereichten Zertifikate/Erklärungen vorgesehen, nur beim Kriterium 3 wird auch noch ein kurzer Bericht verlangt. Es wird nachgefragt, ob man im kurzen Bericht auch auf die Punkte 1, 2 und 4 eingehen kann, oder ob die Vorlegung von den im Lastenheft angeführten Anlagen genügt.

Antwort 3:

Für die Bewertungskriterien 1, 2 und 4 sind die Unternehmen aufgefordert ausschließlich Zertifikate/Erklärungen einzureichen.

Nur für das Kriterium 3 – Personal wird ein kurzer Bericht von max. 3 Seiten (1,5 Blatt) verlangt, welcher belegt, wie die Arbeit auf die verschiedenen Personen aufgeteilt wird und wer diese Personen sind.

Frage 4:

In den Unterkriterien 3.1 und 3.2 wird beschrieben, dass für das operative Personal „nur die Dokumente der ersten 4 genannten Personen bewertet werden“, während für das administrative Personal „nur die Dokumente der ersten 3 genannten Personen bewertet werden“. Es wird nachgefragt, ob bei den Unterkriterien 3.1 und 3.2 immer die selben Personen bewertet werden, oder ob die Namensliste auch anders sein kann, z.B. bei 8 Fahrern werden immer die selben 4 in den Punkten 3.1 und 3.2 bewertet oder kann man die Anordnung ändern, unter der Voraussetzung dass es immer die gleichen 8 Personen sind?

Antwort 4:

Das Kriterium 3 – Personal zielt darauf ab, die Kenntnisse der beiden Landessprachen und technischen Kompetenzen des Personals, welches sich nach Zuschlagszuweisung um die Ausführung des Dienstes kümmern wird, zu bewerten, seien dies die Fahrer, die den Restmüll einsammeln oder seien es die Buchhalter/Sekretäre, welche sich um die Ausarbeitung der Statistiken und die Rechnungslegung kümmern.

Deshalb müssen die beim Kriterium 3.1 angegebenen Personen die selben sein wie beim Kriterium 3.2. Die Anordnung darf nicht variieren. Unabhängig von der Anzahl des aufgelisteten Personals wird die Vergabestelle nur die ersten 4 bzw. 3 Personen, welche im kurzen Bericht aufscheinen, bewerten (siehe Antwort 4).

Domanda 5:

Lotto 4 Vadena - Cauzione e dichiarazione art.93, co.8, D.Lgs.50/2016: Al Punto 2.1 del Disciplinare (pag. 24) è chiaramente stabilito che per il Lotto 4 non è richiesta alcuna cauzione provvisoria, come pure tale Lotto è esente dal versamento a favore dell'AVCP (pag. 32-33). Ciò premesso, si chiede di confermare che, nonostante quanto previsto in fondo alla pag. 31 (Punto B, secondo paragrafo) nel caso di fruizione dei benefici di riduzione della cauzione, tale Lotto è esente anche dalla presentazione della dichiarazione ex art. 93, co.8 del D.Lgs. 50/2016.

Risposta 5:

Detta dichiarazione è da presentare in ogni caso, così come previsto in fondo alla pag. 31 (Punto B secondo paragrafo e ss.).

Domanda 6:

Si richiedono i dati del personale avente diritto all'assunzione delle aziende subentrante (per ogni lotto è necessario il n. di operatori, il loro livello e il monte di ore di assunzione).

Risposta 6:

Si rimanda all'allegato pp. 4-7. Il monte di ore di assunzione è espresso nella settima riga "% part time".

Domanda 7:

Specificare se gli oneri di conferimenti rifiuti sono a carico degli enti o dell'azienda.

Risposta 7:

I rifiuti conferiti al termovalorizzatore per l'incenerimento saranno fatturati ai Comuni o alla Comunità Comprensoriale da parte del gestore del termovalorizzatore, Eco Center SpA.

Frage 5:

Los 4 Pfatten – Kaution und Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 GvD 50/2016: Auf S. 24 der Ausschreibungsbedingungen, Punkt 2.1, wird hervorgehoben, dass die vorläufige Kaution für Los 4 nicht geschuldet ist, genauso wie es von der Zahlung an die ANAC befreit ist (S. 32-33). Es wird um Bestätigung gebeten, ob Los 4 von der Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 GvD 50/2016 befreit ist, obwohl auf S. 31 (Punkt B, zweiter Abs.) im Falle von Anrecht auf Reduzierung der Kaution dies trotzdem vorgesehen ist.

Antwort 5:

Die Erklärung ist in jedem Falle vorzulegen, genauso wie es am Ende auf S. 31 (Punkt B, zweiter Abs. und weitere) vorgesehen ist.

Frage 6:

Es wird um die Mitteilung der Daten zum Personal, welches Anrecht auf Aufnahme von Seiten des nachfolgenden Zuschlagsempfängers hat, gebeten (für jedes Los die Anzahl der Arbeiter, ihre Einstufung und ihre Beschäftigungszeit).

Antwort 6:

Es wird auf den Anhang (S. 4-7.) verwiesen. Die Beschäftigungszeit ist in der siebten Zeile „% Teilzeit“ dargestellt.

Frage 7:

Es wird um Klärung gebeten, ob die Abgabe des Mülls zu Lasten der Körperschaften oder des Unternehmens sind.

Antwort 7:

Der bei der Verwertungsanlage für die Verbrennung abgegebene Restmüll wird von Seiten des Betreibers Eco Center AG direkt an die Gemeinden bzw. an die Bezirksgemeinschaft fakturiert.

ALLEGATO – RISPOSTA 6

ANLAGE – ANTWORT 6

LOTTO 1 – LOS 1

DE	IT	Personal – Personale	Personal – Personale	Personal – Personale
Aufgabe	Mansione	Fahrer - Autista	Fahrer (Jolly) – Autista (jolly)	Koordinator - Coordinatore
Kollektivvertrag	CCNL applicato	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>
Einstufung/Level laut Kollektivvertrag (1,2B,2A,...7B,7A,8,Q)	Inquadramento e livello secondo CCNL (1,2B,2A,...7B,7A,8,Q)	4B	4B	4B
Datum der Einstellung	Data d'assunzione	01.06.2017	22.04.2004	30.05.2011
Ende des befristeten Vertrages	Scad. Contratto a tempo determinato	---	---	---
% Teilzeit (0 = Vollzeit)	% part-time (0 = temp. pieno)	0	0	0

LOTTO 2 – LOS 2

DE	IT	Personal – Personale	Personal – Personale
Aufgabe	Mansione	Fahrer - Autista	Fahrer - Autista
Kollektivvertrag	CCNL applicato	NETTEZZA URBANA	NETTEZZA URBANA
Einstufung/Level laut Kollektivvertrag (1,2B,2A,...7B,7A,8,Q)	Inquadramento e livello secondo CCNL (1,2B,2A,...7B,7A,8,Q)	3A	3B
Datum der Einstellung	Data d'assunzione	30.05.2007	18.11.2013
Ende des befristeten Vertrages	Scad. Contratto a tempo determinato	--	--
% Teilzeit (0 = Vollzeit)	% part-time (0 = temp. pieno)	0	0

LOTTO 3 – LOS 3

DE	IT	Personal – Personale	Personal – Personale	Personal – Personale
Aufgabe	Mansione	Fahrer	Fahrer (Jolly)	Koordinator
Kollektivvertrag	CCNL applicato	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>
Einstufung/ Level laut Kollektivvertrag (1,2B,2A,...7B,7A,8,Q)	Inquadramento e livello secondo CCNL (1,2B,2A,...7B,7A,8,Q)	4B	4B	4B
Datum der Einstellung	Data d'assunzione	22.04.2004	01.06.2017	30.05.2011
Ende des befristeten Vertrages	Scad. Contratto a tempo determinato	---	---	---
% Teilzeit (0 = Vollzeit)	% part-time (0 = temp. pieno)	0	0	0

LOTTO 4 – LOS 4

DE	IT	Personal – Personale	Personal – Personale	Personal – Personale
Aufgabe	Mansione	Fahrer	Fahrer (Jolly)	Koordinator
Kollektivvertrag	CCNL applicato	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>	<p>Gesamtstaatlicher Kollektivvertrag für die Beschäftigten der Betriebe des Tertiärsektors: Verteilung und Dienstleistungen, mit Zusatzabkommen 2. Grades der Provinz Bozen</p> <p>-</p> <p>Contratto collettivo nazionale del settore terziario: Distribuzione e servizi, con contratto integrato di secondo grado della Prov. Bolzano</p>
Einstufung/Level laut Kollektivvertrag (1,2B,2A,...7B,7A,8,Q)	Inquadramento e livello secondo CCNL (1,2B,2A,...7B,7A,8,Q)	4B	4B	4B
Datum der Einstellung	Data d'assunzione	22.04.2004	01.06.2017	30.05.2011
Ende des befristeten Vertrages	Scad. Contratto a tempo determinato	---	---	---
% Teilzeit (0 = Vollzeit)	% part-time (0 = temp. pieno)	0	0	0